

PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES PARTICULARS PER A LA LICITACIÓ PER PROCEDIMENT OBERT SIMPLIFICAT SUMARI I TRAMITACIÓ ANTICIPADA DEL CONTRACTE DE SERVEIS PER A L'EDICIÓ I COMERCIALIZACIÓ DE LA "GUIA DEL ROMÀNIC DE LA VALL DE BOÍ"

Article primer. GENERALITATS

El present Plec de Prescripcions Tècniques Particulars (en endavant PPTP), que formarà part del Contracte, té la finalitat de descriure la totalitat dels treballs a desenvolupar i les obligacions i condicions d'execució del contracte de serveis per a l'edició i comercialització de la "Guia del romànic de la Vall de Boí"

Article segon. OBJECTE DEL CONTRACTE

L'objecte de la licitació és l'adjudicació del contracte de serveis per a l'edició i comercialització de la "Guia del romànic de la Vall de Boí" que contempla els següents treballs a realitzar: treball fotogràfic per la creació de noves imatges, el disseny i maquetació de la guia, infografia bàsica i correccions, traducció, postproducció i reedicions, promoció, emmagatzematge i distribució nacional i internacional.

Article tercer. DURADA I ABAST DEL CONTRACTE

El contracte tindrà una durada prevista de **4 mesos** de producció de la guia des de la data de formalització del contracte, que es preveu que sigui el mes de juny de 2024.

El contracte es tramita de forma **anticipada**, d'acord amb la Disposició addicional tercera paràgraf 2. L'adjudicació del present contracte depèn de l'atorgament d'una subvenció sol·licitada a l'Institut d'Estudis Ilerdencs de la Diputació de Lleida, per tant, l'adjudicació se sotmet a la condició suspensiva de la consolidació efectiva dels recursos que han de finançar-lo.

El termini d'execució començarà a comptar a partir de la formalització del contracte.

Edició de 6000 guies en 4 idiomes: 2.000 en català, 2000 en castellà, 1000 en anglès i 1000 en francès, dels quals 3400 exemplars (1050 en català, 1050 en castellà, 650 en anglès i 650 en francès) s'entregaran a l'ajuntament de la vall de Boí i la resta quedaran per comercialització.



Article quart. CARACTERÍSTIQUES DEL SERVEI

Obligacions del contractista

Les condicions d'execució detallades en el present plec seran de directa aplicació a la totalitat de l'objecte de la licitació i com a complement a les indicades al contracte de serveis.

Són obligacions del contractista la correcta execució del serveis per a l'edició i comercialització de la "Guia del romànic de la Vall de Boí" d'acord a les especificacions i característiques tècniques descrites en aquets plecs.

Una vegada adjudicat el servei, l'adjudicatari es compromet a portar a terme els treballs objecte d'aquest contracte en els terminis fixats en els PPTP i en els Plec de clàusules econòmiques i administratives particulars.

Aportar els seus coneixements i experiència per al bon desenvolupament del servei.

Treballs a realitzar:

L'empresa adjudicatària del contracte portarà a terme els següents serveis:

Proporcionar totes les imatges que han de formar part de la guia.

Un cop revisat i corregit el text en català s'ha de realitzar la seva traducció al castellà, anglès i francès.

Realitzar el disseny i maquetació de la publicació.

Realitzar la impressió de la publicació.

Lliurar els llibres impresos a l'Ajuntament de la Vall de Boí a l'adreça Passeig de Sant Feliu, 43 25527 Barruera. Aquests llibres hauran d'estar en caixes, amb un pes que sigui manejable.

Realitzar els tràmits administratius oportuns per tramitar a nom de l'Ajuntament de la Vall de Boí la sol·licitud del número de dipòsit legal del llibre a imprimir així com el lliurament posterior dels exemplars a l'Oficina del Dipòsit Legal, d'acord al que estableix la Llei 8/2022, de 4 de maig, que modifica la Llei 23/2011, de 29 de juliol. El cost econòmic de la realització d'aquest tràmit estan inclosos dins del preu d'adjudicació del contracte de serveis.



Realitzar els tràmits administratius oportuns per fer la sol·licitud a nom de l'Ajuntament de la Vall de Boí de l'ISBN i el registre de la publicació dins del registre del ISBN. Un cop realitzat aquest registre haurà de fer arribar una còpia del certificat del registre a l'Ajuntament de la Vall de Boí. Les despeses derivades d'aquest registre estan inclosos dins del preu d'adjudicació del contracte de serveis.

Durant la realització dels treballs, l'adjudicatari/a es mantindrà en contacte amb els serveis tècnics de l'Ajuntament de la Vall de Boí i del Consorci Patrimoni Mundial de la Vall de Boí, i haurà d'atendre, durant la seva realització, qualsevol requeriment que per part dels esmentats serveis se li dirigeixi.

4.2.3.- L'adjudicatari/a està obligat a complir les disposicions vigents en matèria de legislació laboral, social i de seguretat i salut en el treball.

4.2.4.- L'incompliment d'aquestes obligacions d'ordre laboral i social o la infracció de les disposicions sobre seguretat i salut en el treball, no comportarà cap mena de responsabilitat per l'Ajuntament de la Vall de Boí.

Condicions especials d'execució

A continuació es detallen les condicions especials d'execució d'obligat compliment per part de l'adjudicatari.

Tots els treballs contemplats al servei contracte per a l'edició i comercialització de la "Guia del romànic de la Vall de Boí" es coordinaran amb els serveis tècnics de l'Ajuntament de la Vall de Boí i del Consorci Patrimoni Mundial de la Vall de Boí, per tal d'assegurar la correcta execució del mateix seguint les condicions fixades en els PPTP i en el Plec de clàusules econòmiques i administratives particulars.

L'empresa adjudicatària haurà de realitzar el disseny i la maquetació sempre en consonància amb les indicacions que rebí dels serveis tècnics de l'Ajuntament de la Vall de Boí i del Consorci Patrimoni Mundial de la Vall de Boí i el seu vist i plau respecte a tipografia, paper, marges, mida de les imatges, encapçalaments, numeració de pàgines, ubicació de les notes, etc.

De la mateixa manera, la revisió ortogràfica i d'estil, i la traducció del text al castellà, anglès i francès haurà de tenir també el vist i plau de l'autor del text i els serveis tècnics de l'Ajuntament de la Vall de Boí i del Consorci Patrimoni Mundial de la Vall de Boí.



Característiques de la publicació:

Nombre d'exemplars: L'empresa adjudicatària haurà de fer una impressió d'un total de 6.000 exemplars, 2.000 d'aquests en una impressió en català, 2.000 exemplars en una impressió en castellà, 1.000 en francès i 1.000 en anglès.

Format: el format del llibre serà de 15 x 22 cm.

Paper: el paper a utilitzar serà mat de 150 gr.

Impressió: La impressió del llibre serà a 4+4 tintes

Enquadernació: L'enquadernació serà amb tapa tova amb solapes, acabat en mat i cosit amb fil.

Nombre de pàgines: El nombre màxim de pàgines previstes serà de 160 pàgines.

Article cinquè. DOCUMENTACIÓ A LLIURAR PER L'AJUNTAMENT DE LA VALL DE BOÍ

L'Ajuntament de la Vall de Boí lliurarà a l'empresa adjudicatària el Text del llibre en català.

Articles sisè. OBLIGACIONS DE L'EMPRESA ADJUDICATÀRIA

Les condicions d'execució detallades en el present plec seran de directa aplicació a la totalitat de l'objecte de la licitació i com a complement a les indicades al contracte de serveis.

Una vegada adjudicat el servei, l'adjudicatari/a es compromet a portar a terme els treballs objecte d'aquest contracte en els terminis fixats i segons les característiques descrites en el PPTP i d'acord amb l'oferta presentada.

L'adjudicatari/a cedeix a l'Ajuntament de la Vall de Boí els drets de propietat intel·lectual del traductor/a que realitzi la traducció dels textos del català al castellà, anglès i francès. Un cop formalitzat el contracte es signarà un contracte de cessió entre ambdues parts.





AJUNTAMENT ^{DE}
LA
VALL DE BOÍ

